Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►B

TARYBOS DIREKTYVA

1969 m. gegužės 28 d.

dėl įstatymais ir kitais teisės aktais nustatytų nuostatų dėl tarptautiniais maršrutais keliaujančių asmenų importuojamų prekių atleidimo nuo apyvartos ir akcizo mokesčių suderinimo

(69/169/EEB)

(OL L 133, 1969 6 4, p. 6)

iš dalies keičiama:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►M1	Antroji Tarybos direktyva 72/230/EEB 1972 m. birželio 12 d.	L 139	28	1972 6 17
►M2	Trečioji Tarybos direktyva 78/1032/EEB 1978 m. gruodžio 19 d.	L 366	28	1978 12 28
►M3	Ketvirtoji Tarybos direktyva 78/1033/EEB 1978 m. gruodžio 19 d.	L 366	31	1978 12 28
►M4	Tarybos direktyva 81/933/EEB 1981 m. lapkričio 17 d.	L 338	24	1981 11 25
►M5	Tarybos direktyva 82/443/EEB 1982 m. birželio 29 d.	L 206	35	1982 7 14
►M6	Council Directive 84/231/EEC of 30 April 1984 (*)	L 117	42	1984 5 3
►M7	Tarybos direktyva 85/348/EEB 1985 m. liepos 8 d.	L 183	24	1985 7 16
►M8	Council Directive 87/198/EEC of 16 March 1987 (*)	L 78	53	1987 3 20
►M9	Tarybos direktyva 88/664/EEB 1988 m. gruodžio 21 d.	L 382	41	1988 12 31
►M10	Council Directive 89/194/EEC of 13 March 1989 (*)	L 73	47	1989 3 17
►M11	Komisijos direktyva 89/220/EEB 1989 m. kovo 7 d.	L 92	15	1989 4 5
►M12	Tarybos direktyva 91/191/EEB 1991 m. kovo 27 d.	L 94	24	1991 4 16
►M13	Tarybos direktyva 91/673/EEB 1991 m. gruodžio 19 d.	L 373	33	1991 12 31
►M14	Tarybos direktyva 92/111/EEB 1992 m. gruodžio 14 d.	L 384	47	1992 12 30
►M15	Tarybos direktyva 94/4/EB 1994 m. vasario 14 d.	L 60	14	1994 3 3
►M16	Tarybos direktyva 2000/47/EB 2000 m. liepos 20 d.	L 193	73	2000 7 29
►M17	Tarybos direktyva 2005/93/EB 2005 m. gruodžio 21 d.	L 346	16	2005 12 29
►M18	Tarybos direktyva 2007/74/EB 2007 m. gruodžio 20 d.	L 346	6	2007 12 29

NB: Šioje suvestinėje dokumento redakcijoje pateiktos nuorodos į Europos valiutos vienetą ir (arba) ekiu, kurios nuo 1999 m. sausio 1 d. turi būti suprantamos kaip nuorodos į euro – Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3308/80 (OL L 345, 1980 12 20, p. 1) ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1103/97 (OL L 162, 1997 6 19, p. 1).

(*) Šis aktas nebuvo skelbtas lietuvių kalba.

▼B

TARYBOS DIREKTYVA

1969 m. gegužės 28 d.

dėl įstatymais ir kitais teisės aktais nustatytų nuostatų dėl tarptautiniais maršrutais keliaujančių asmenų importuojamų prekių atleidimo nuo apyvartos ir akcizo mokesčių suderinimo

(69/169/EEB)

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 99 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi nors ir buvo sukurta muitų sąjunga, prekyboje tarp valstybių narių panaikinusi muitus ir daugumą lygiavertį poveikį turinčių mokesčių, kol dar galutinai nesuderinti netiesioginiai mokesčiai, šioje prekyboje būtina ir toliau apmokestinti importą ir atleisti nuo mokesčio eksportą;

kadangi pageidautina, kad valstybių narių gyventojai dar prieš baigiant tokį derinimą geriau suprastų, kas iš tikro yra bendroji rinka, ir kad tuo tikslu būtų patvirtintos priemonės, labiau liberalizuojančios importo mokesčių sistemą keliaujant iš vienos valstybės narės į kitą; kadangi Asamblėjos narės jau ne kartą pabrėžė tokių priemonių būtinumą;

kadangi kelionių atveju taikomos tokio pobūdžio mokesčių lengvatos yra dar vienas žingsnis siekiant valstybių narių abipusio rinkų atvėrimo ir sąlygų, panašių į šalies vidaus rinkoje egzistuojančias sąlygas, sukūrimo;

kadangi tokios lengvatos turi būti taikomos tik keliaujančių asmenų nekomerciniais tikslais įvežamoms prekėms; kadangi šalyje, iš kur prekės atvežamos (išvykimo šalyje), paprastai jas galima įsigyti tik jau apmokestintas, o tai reiškia, kad tuo atveju, kai atvykimo šalis nustatytose ribose atsisako taikyti apyvartos ir akcizo mokesčius importuojamoms prekėms, apmokestinimas ne panaikinamas, bet išvengiama dvigubo apmokestinimo;

kadangi paaiškėjo, kad Bendrijos taikomą mokesčių lengvatų importuojamoms prekėms tvarką būtina taikyti taip pat ir vykstant iš trečiųjų šalių į Bendriją,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

▼M3

1. Iš trečiųjų šalių atvykstančių asmenų asmeniniame bagaže esančios prekės atleidžiamos nuo importui taikomų apyvartos ir akcizo mokesčių, jeigu tokios prekės yra įvežamos ne komerciniais tikslais ir bendra vieno asmens įvežamų prekių vertė neviršija ►M15 175 ekiu ◄.

▼B

2. Keliaujantiems asmenims iki 15 metų valstybės narės gali sumažinti šią atleidžiamų nuo mokesčių prekių vertę iki ►M15 90 ekiu ◄.

3. Jeigu bendra vieno asmens įvežamų kelių prekių vertė viršija ►M5 1 dalyje nurodyta suma ◄ arba tam tikrais atvejais 2 dalyje nustatytą vertę, nuo mokesčių atleidžiamos tik tos prekės, kurios būtų neapmokestintos, jei būtų importuojamos atskirai, laikantis nuostatos, kad atskiros prekės vertės negalima padalyti į dalis.

▼B

2 straipsnis

▼M2

1. Nuo apyvartos mokesčio ir akcizo atleidžiamos prekės, įvežamos iš Bendrijos valstybių narių atvykstančių keleivių bagaže, jeigu minėtos prekės atitinka Sutarties 9 ir 10 straipsniuose nustatytas sąlygas, buvo įsigytos pagal vienos iš valstybių narių bendrąsias taisykles, reglamentuojančias apmokestinimą vidaus rinkoje, ir yra nekomercinio pobūdžio ir jeigu bendroji minėtų prekių vertė yra ne didesnė kaip ►M12 600 ekiu ◄ vienam asmeniui.

▼B

2. Keliaujantiems asmenims iki 15 metų valstybės narės gali sumažinti šią atleidžiamų nuo mokesčių prekių vertę ►M7 iki ►M12 150 ekiu ◄ ◄.

3. Jeigu bendra vieno asmens įvežamų kelių prekių vertė viršija ►M5 1 dalyje nurodyta suma ◄ arba tam tikrais atvejais šio straipsnio 2 dalyje nustatytą vertę, nuo mokesčių atleidžiamos tik tos prekės, kurios būtų neapmokestintos, jei būtų importuojamos atskirai, laikantis nuostatos, kad atskiros prekės vertės negalima padalyti į dalis.

▼M2

4. Jeigu 1 dalyje minima kelionė:

— yra susijusi su tranzitu per trečiosios šalies teritoriją; vis dėlto skridimas be nusileidimo nelaikomas tranzitu pagal šią direktyvą,

— prasideda kitos valstybės narės teritorijos dalyje, kurioje apyvartos mokestis ir (arba) akcizas minėtoje teritorijoje suvartojamoms prekėms netaikomas,

keleivis privalo pateikti įrodymą, kad jo bagaže gabenamos prekės buvo įsigytos pagal bendrąsias sąlygas, reglamentuojančias apmokestinimą vietinėje valstybės narės rinkoje, ir neatitinka bet kurio apyvartos mokesčio ir (arba) akcizo grąžinimo sąlygų, pastaruoju atveju taikant 1 straipsnį.

5. Jokiomis aplinkybėmis bendroji neapmokestinamų prekių vertė neturi būti didesnė už 1 arba 2 dalyje nustatytą kiekį.

6. Kas dvejus metus, o pirmą kartą ne vėliau kaip 1987 m. spalio 31 d., Taryba, laikydamasi Sutartyje šiuo klausimu numatytos tvarkos, koreguoja 1 ir 2 dalyje nurodytas nuo mokesčių atleidžiamas sumas, kad būtų išlaikyta jų tikroji vertė.

▼B

3 straipsnis

Šioje direktyvoje:

1. Nustatant 1 ir 2 straipsniuose nurodytas lengvatas, į laikinai importuojamų arba po laikinojo išvežimo reimportuojamų asmeninių daiktų vertę neatsižvelgiama.

2. Laikoma, kad prekės importuojamos nekomerciniais tikslais, jeigu:

   a) yra įvežamos tik kartais ir

   b) yra tik keliaujančių asmenų asmeniniam ar šeimyniniam naudojimui ar dovanojimui skirtos prekės; tokių prekių pobūdis ir kiekis neturi leisti manyti, kad jos importuojamos komerciniais tikslais.

▼M3

3. Asmeninis bagažas — tai visas bagažas, kurį keliaujantis asmuo gali pateikti muitinei atvykimo metu, taip pat bagažas, kurį jis pateikia tai muitinei vėliau, jeigu įrodoma, kad keliaujančiam asmeniui išvykstant bendrovėje, atsakingoje už keleivio vežimą, toks bagažas buvo įregistruotas kaip lydintysis keleivio bagažas.

▼M3

„Asmeninio bagažo“ apibrėžimas neapima nešiojamų talpų su kuru. Tačiau, nepažeidžiant nacionalinių nuostatų dėl kuro laikymo ir transportavimo, leidžiama tokiose talpose be muitų įvežti ne daugiau kaip 10 litrų kuro vienai motorinei transporto priemonei.

▼B

4 straipsnis

▼M1

1. Nepažeidžiant nacionalinės teisės nuostatų, taikytinų ne Europoje gyvenantiems keleiviams, kiekviena valstybė narė nustato šias kiekio ribas, taikomas žemiau nurodytoms prekėms atleidžiant nuo apyvartos mokesčio ir akcizo:

▼M7

	I Keliaujant tarp trečiųjų šalių ir Bendrijos	II Keliaujant tarp valstybių narių
a) Tabako gaminiai:		
cigaretės arba	200	300
cigarilės (cigarai, kurių kiekvieno didžiausias svoris 3 g)	100	150
arba		
cigarai arba	50	75
rūkomasis tabakas	250 g	400 g
b) Alkoholis ir alkoholiniai gėrimai:		
— distiliuoti gėrimai ir spiritai, kurių alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, didesnė kaip 22 %; nedenatūruotas etilo alkoholis, kurio alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, yra ne mažesnė kaip 80 %	iš viso 1 l	iš viso 1,5 l
arba distiliuoti gėrimai ir spiritai, vyno ar alkoholio pagrindu pagaminti aperityvai, tafija, sakė arba panašūs alkoholiniai gėrimai, kurių alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, ne didesnė kaip 22 %; putojantys vynai, pastiprinti vynai ir	iš viso 2 l	iš viso 3 l
— neputojantys vynai	iš viso 2 l	iš viso 5 l
c) Kvepalai	50 g	75 g
ir		
tualetiniai vandenys	1/4 l	3/8 l
d) Kava	500 g	1 000 g
arba		
kavos ekstraktai ir esencijos	200 g	400 g
e) Arbata	100 g	200 g
arba		
arbatos ekstraktai ir esencijos	40 g	80 g

▼M2

2. Keleiviams, jaunesniems kaip 17 metų, atleidimas nuo mokesčių 1 dalies a ir b punktuose minimų prekių atžvilgiu netaikomas.

Keleiviams, jaunesniems kaip 15 metų, atleidimas nuo mokesčių 1 dalies d punkte minimų prekių atžvilgiu netaikomas.

▼B

3. Laikantis 1 dalyje nustatytų kiekybinių apribojimų ir atsižvelgiant į 2 dalyje nurodytus apribojimus, nustatant 1 ir 2 straipsniuose nurodytus apribojimus, į 1 dalyje išvardytų prekių vertę neatsižvelgiama.

▼M2

4. Jeigu 2 straipsnio 1 dalyje minima kelionė:

— yra susijusi su tranzitu per trečiosios šalies teritoriją; vis dėlto perskridimas be nusileidimo nelaikomas tranzitu pagal šią direktyvą,

— prasideda kitos valstybės narės teritorijos dalyje, kurioje apyvartos mokestis ir (arba) akcizas minėtoje teritorijoje suvartojamoms prekėms netaikomas,

keleivis privalo patvirtinti, kad jo bagaže gabenamos prekės buvo įsigytos pagal bendrąsias sąlygas, reglamentuojančias apmokestinimą vietinėje valstybės narės rinkoje, ir neatitinka bet kurio apyvartos mokesčio ir (arba) akcizo grąžinimo sąlygų, pastaruoju atveju taikant 1 dalies I skiltyje nustatytus kiekius.

5. Jokiomis aplinkybėmis bendras neapmokestinamų prekių kiekis neturi būti didesnis už 1 dalies II skiltyje nustatytus kiekius.

▼B

5 straipsnis

▼M1

1. Valstybės narės gali sumažinti prekių, kurias gali būti leidžiama įvežti be mokesčių, vertę ir (arba) kiekį iki vienos dešimtosios jų vertės ir (arba) kiekio, numatyto 2 straipsnyje ir 4 straipsnio 1 dalies II skiltyje, jei tokias prekes iš kitos valstybės narės įveža asmenys, gyvenantys importuojančios valstybės narės ar kaimyninės valstybės narės pasienio zonoje, pasienio zonos darbuotojai ar kelionėms tarptautiniais maršrutais naudojamų transporto priemonių įgulos.

Tačiau toliau išvardytų prekių neapmuitinamas kiekis gali būti toks:

a) tabako gaminiai

cigaretės	40
arba	
cigarilės (cigarai, kurių kiekvienas sveria ne daugiau kaip 3 gramus)	20
arba	
cigarai	10
arba	
rūkomasis tabakas	50 g

b) alkoholiniai gėrimai

— distiliuoti ir spirituoti gėrimai, stipresni kaip ►M5 22 tūrio proc. ◄,	0,25 litro
Arba	
— distiliuoti ir spirituoti gėrimai bei vyno arba alkoholio aperityvai, ne stipresni kaip ►M5 22 tūrio proc. ◄; putojantys vynai, spirituoti vynai	0,5 litro
ir	
— neputojantys vynai	0,5 litro

2. Valstybės narės gali nustatyti mažesnes neapmokestinamų prekių vertės ir (arba) kiekio ribas, jei jas iš trečiosios šalies įveža pasienio zonoje gyvenantys asmenys, pasienio zonos darbuotojai ar kelionėms tarp trečiųjų šalių ir Bendrijos naudojamų transporto priemonių įgulos.

▼M1

3. Valstybės narės gali nustatyti mažesnes neapmokestinamų prekių vertės ir (arba) kiekio ribas, jei jas iš kitos valstybės narės įveža kitoje valstybėje narėje dislokuotų valstybės narės karinių pajėgų nariai, įskaitant civilius darbuotojus, sutuoktinius ir išlaikomus vaikus.

4. Šio straipsnio 1 ir 2 dalyse numatyti apribojimai netaikomi tais atvejais, kai jose minėti asmenys pateikia įrodymus, kad jie vyksta už pasienio zonos arba kad jie negrįžta iš kaimyninės valstybės narės ar trečiosios šalies pasienio zonos.

Tačiau šie apribojimai taikomi pasienio zonos darbuotojams ir kelionėms tarptautiniais maršrutais naudojamos transporto priemonės įgulai, jei jie įveža prekes keliaudami darbo reikalais.

▼M12

5. Airijos ir Danijos Karalystės atveju 1 dalyje nustatyti ribiniai kiekiai jokiu būdu negali būti tokie, kad asmenys, kuriems tie ribiniai kiekiai taikomi, galėtų naudotis palankesniu režimu nei tas, kurį suteikia 7c ir 7d straipsniuose numatyti ribiniai kiekiai. 1 dalyje išdėstyti ribiniai kiekiai apskaičiuojami remiantis 2 straipsniu ir 4 straipsnio 1 dalyje pateiktos lentelės II skiltimi.

▼M1

►M12 6 ◄. Šio straipsnio 1, 2 ir 4 dalyse:

— „pasienio zona“ - tai zona, kuri tiesia kryptimi driekiasi ne toliau kaip 15 km nuo valstybės narės sienos. Tačiau kiekviena valstybė narė privalo į savo pasienio zoną įtraukti tuos vietinio administravimo rajonus, kurių dalis teritorijos yra toje zonoje,

— „pasienio zonos darbuotojas“ - tai kiekvienas asmuo, kuris dėl įprastinės veiklos privalo darbo dienomis vykti anapus sienos.

▼B

►M12 7 ◄. Valstybės narės gali nustatyti, kad nuo mokesčio nėra atleidžiamos Bendrojo muitų tarifo ►M11 KN kodus 7108 ir 7109 ◄ pozicijose klasifikuojamos prekės.

►M12 8 ◄. Į valstybę narę iš trečiosios šalies atvykstantiems asmenims valstybės narės gali nustatyti mažesnį 4 straipsnio 1 dalies a ir d punktuose nurodytų prekių kiekį.

▼M17

9. Nukrypstant nuo 4 straipsnio 1 dalies, Suomijai leidžiama iki ►M18 2008 m. lapkričio 30 d. ◄ taikyti maksimalų, ne mažesnį kaip 16 litrų, kiekybinį apribojimą alui, įvežamam iš trečiųjų šalių.

▼M14

———————

▼M2

7 straipsnis

1. Šioje direktyvoje vartojama sąvoka „Europos atsiskaitymo vienetas“ (EAV) suprantama taip, kaip ji apibrėžiama 1977 m. gruodžio 31 d. Finansiniame reglamente ([1]).

2. EAV ekvivalentas nacionaline valiuta, kuris taikomas įgyvendinant šią direktyvą, yra nustatomas kartą per metus. Jis apskaičiuojamas pagal pirmąją spalio mėnesio darbo dieną galiojantį kursą ir taikomas nuo kitų metų sausio 1 d.

3. Valstybės narės gali suapvalinti 1 ir 2 straipsniuose nustatytas į nacionalinę valiutą perskaičiuotas EAV sumas, jeigu šis suapvalinimas neviršija 2 EAV.

4. V alstybės narės gali taikyti 2 dalyje minimo patikslinimo metu taikomas neapmokestinamas sumas, jeigu į nacionalinę valiutą perskaičiuotos EAV išreikštos neapmokestinamos sumos, prieš jas suapvalinant

([1]) OL L 356, 1977 12 31, p. 1.

▼M2

3 dalyje nustatyta tvarka, pasikeistų mažiau kaip 5 %►M7 arba atleidžiamų nuo mokesčių sumų mažinimui ◄.

▼M9

5. Valstybės narės gali išlaikyti esamas atleidimo nuo mokesčių sumas, jeigu konvertavus šias sumas, išreikštas ekiu, patvirtintas po koregavimo kaip numatyta 2 straipsnio 6 dalyje ir 7b straipsnio 4 dalyje, atleidimo nuo mokesčių sumos nacionaline valiuta pasikeičia mažiau nei 5 % arba sumažėja

▼M1

7a straipsnis

Valstybės narės dėl kelionių Bendrijos viduje imasi reikalingų priemonių, kurios leidžia keleiviams be žodžių ar paprastu žodiniu pareiškimu patvirtinti, kad jie laikosi leistinų neapmokestinamų prekių ribų ir sąlygų.

▼M7

Valstybės narės gali nuspręsti netaikyti apyvartos mokesčio arba akcizo keliaujančio asmens importuojamoms prekėms, jeigu taikytino mokesčio dydis yra lygus arba mažesnis kaip 5 ekiu.

▼M15

7b straipsnis

1. Nukrypstant nuo 1 straipsnio 1 dalies, Ispanijai leidžiama iki 2000 m. gruodžio 31 d. atleisti nuo mokesčių importuojamas prekes, kurių vertė neviršija 600 ekiu, jei jas įveža keleiviai, atvykstantys iš Kanarų salų, Ceutos ir Melillos ir įvažiuojantys į Ispanijos teritoriją, kaip ji apibrėžta Direktyvos 77/388/EEB 3 straipsnio 2 ir 3 dalyse.

2. Nukrypstant nuo 1 straipsnio 2 dalies, Ispanijai suteikiama galimybė sumažinti tokią neapmokestinamų prekių vertę iki 150 ekiu, jeigu keleiviai yra jaunesni nei 15 metų

▼M12

7c straipsnis

Nepaisant 2 straipsnio 1 dalies ir 4 straipsnio 1 dalies, Danijos Karalystei iki ►M13 1992 m. gruodžio 31 d. ◄ leidžiama taikyti toliau nurodytus kiekybinius apribojimus atitinkamų prekių, kurias įveža už Danijos ribų trumpiau nei 36 valandas išbuvę keliaujantys Danijos gyventojai, importui:

Produktai	
— Cigaretės	100
— Distiliuoti gėrimai ir spiritai, kurių alkoholio koncentracija, išreikšta tūrio procentais, yra didesnė kaip 22 % tūrio	0
— Alus	12 litrų

▼M13

7d straipsnis

Nepaisant 2 straipsnio 1 dalies ir laikantis joje nustatytų apribojimų, Airijai iki 1992 m. gruodžio 31 d. visiems į Airiją keliaujantiems asmenims leidžiama taikyti 30 litrų kiekybinį apribojimą alui.

Nepaisant 2 straipsnio 1 dalies, 4 straipsnio 1 dalies ir 7b straipsnio 1 dalies b punkto, Airijai iki 1992 m. gruodžio 31 d. leidžiama taikyti toliau nurodytus apribojimus atitinkamų prekių, kurias įveža už Airijos ribų trumpiau nei 24 valandas išbuvę keliaujantys Airijos gyventojai, importui:

a) Bendrijos keliautojams: 175 ekiu, bet vieneto vertė negali būti didesnė kaip 110 ekiu;

▼B

b) 15 litrų alui.

8 straipsnis

1. Valstybės narės ne vėliau kaip iki 1970 m. sausio 1 d. patvirtina priemones, kurios įgyvendina šią direktyvą.

2. Kiekviena valstybė narė informuoja Komisiją apie priemones, kurias ji patvirtina, kad įgyvendintų šią direktyvą.

Komisija perduoda šią informaciją kitoms valstybėms narėms.

9 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.